



RIFRA



Revue Interdisciplinaire Francophone

Numéros déjà parus
(2019-2023)

Revue Interdisciplinaire Francophone-RIFRA

Numéros déjà parus

N°1, Volume I, Septembre 2019

« Enseignement et pratique du français »

- EDITORIAL : L'opportunité d'une visibilité.....p.5-6
Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA
1. *Didactique du texte littéraire dans la formation des formateurs en RDCongo.
1.1.La poésie.....p.7-19
André NYEMBWE et Bertin MAKOLO
- 2.La pratique du français en milieu étudiant de l'Université de Kinshasa.
Défis et perspectives.....p.21-40
Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA
- 3.Analyse contrastive français-langues bantu dans l'enseignement du français
en contexte exolingue congolais.....p.41-56
Timothée MUKASH KALEL
- 4.Le français face à l'anglais en République Démocratique du Congo.....p.57-62
Romain KASORO TUMBWE
- 5.Diversité des langues et convivialité. Le tribalisme et la malédiction de Babel..p.63-79
Photias KIPAMBALA MVUDI
- 6.Propositions pour améliorer la situation du français dans les universités et instituts
supérieurs de la RDCongo.....p.81-90
Blaise BULELE KWAKOMBE
- 7.Regard sur l'histoire linguistique de la RDCongo.....p.91-103
Alain ISHAMALANGENGE NYIMILONGO
- 8.De l'analyse morpho-lexicale du français de Kinshasa.....p.105-120
Gisèle THOA TSAMBU
- 9.Les sobriquets des élèves et enseignants du Territoire de Bumba de 1960 à 1990.
Approche lexico-sémantique.....p.121-137
*Jean-Baudouin MOKOHA MONGA-ADOGO et Jean-Vincent NDZIA LIKOMBE
MOLABU*

Numéro 2, Volume I, Décembre 2019

« *La critique des œuvres littéraires* »

- EDITORIAL : Littérature et critique littéraire pour quoi faire ?.....p.5-7
Jean-Baudouin MOKOHA MONGA-ADOGO
- 1.Lecture critique du Réalisme africain. *Le roman francophone en Afrique subsaharienne* de Claire L. Dehon.....p.9-23
Bertin MAKOLO MUSWASWA
- 2.Acquis et limites de la critique structuraliste. Pour une contribution à une critique littéraire plus efficiente.....p.25-34
Jean-Baudouin MOKOHA MONGA-ADOGO
- 3.Lecture sociocritique de la pièce *Le cocu magnifique* de F. Crommelijnck.....p.35-53
Marie-Philomène BABONGISILA KUZINGANA
- 4.Les méfaits du pouvoir politique dans l'œuvre romanesque de Sony Labou Tansi..p.55-73
Barthes LUBAMBA N'KENI-MBANZ
- 5.Lecture des *Mots d'amour pour Galatée* de Bertin MAKOLO MUSWASWA et Alex TSHIMANGA MEMBU DIKENIA.....p.75-82
Dieudonné MUTOMB YEMBELANG
- 6.Maryse Condé et la dénonciation des indépendances africaines dans *Heremakhonon* (En attendant le bonheur).....p.83-97
Raphael NUMBI KYOSE
- 7.Analyse narratologique des chronotopes dans *Mercurie* d'Amélie Nothomb.....p.99-115
Gisèle NDONGE AGULA
- 8.L'image de l'Européen et de l'Africain dans *Chérie Basso* de Zamenga Batukezanga.....p.117-129
Blaise BULELE KWAKOMBE
- 9.Philippe Elebe Lisembe, un dramaturge congolais imprégné de l'idéologie communautariste. Etude dramaturgique.....p.131-146
Jean-Fidèle MONGALA MBUNZU
- 10.Notes de lecture : *Le dictionnaire des œuvres théâtrales de langue française de la RDCongo* d'A. Mbuyamba Kankolongo.....p.147-157
Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA

Numéro 3, Volume II, Juin 2020

« *Ecrivaines congolaises* »

- EDITORIAL : Quand émergent les plumes féminines.....p.5-7
Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA
1. Les écrivaines congolaises : Notes biobibliographiques.....p.9-37
Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA
2. La production littéraire féminine RD congolaise. Une vue panoramique. Nele Marian et Emilie Mayabu.....p.39-59
Aurélie BULAKALI NSIMIRE
3. La symbolique du fleuve Congo dans « Vers le fleuve » de Bestine Kazadi Ditabala.p.61-73
Bertin MAKOLO MUSWASWA
4. Représentation de l'altérité en littérature congolaise à travers le personnage féminin dans *Le jour de la femme* d'Emilie Mayabu.....p.75-86
Marie-Philomène BABONGISILA KUZINGANA
5. Christine Mvondo Falangani : l'Ame en quête du graal ou du paradis perdu en littérature congolaise.....p.8-96
Jean-Baudouin MOKOHA MONGA-ADOGO
6. Une quête difficile du bonheur. Lecture de *Parcours d'une vie* de Bestine Kazadi Ditabala.....p.97-115
Florent BABAAPU KABILAYI
7. Le réalisme magique dans *Matricide* de Marie-Jeanne Tshilolo Kabika.....p.117-132
Raphael NUMBI KYOSE
8. Poésie et politique : une lecture de « Glissement congocratique » de Yolande Elebe ma Ndembo.....p.133-142
Bertin MAKOLO MUSWASWA
9. Une littérature orpheline de son lectorat naturel : Cas de la littérature RD congolaise de langue française.....p.143-160
Célestin NGABALA BUBENGO
10. Recension : *Le personnage féminin dans les textes narratifs contemporains de la RD Congo de 1970 à 2011*, thèse de doctorat d'Aurélie Bulakali Nsimire.....p.163-171
Jean-Baudouin MOKOHA MONGA-ADOGO
11. Parole aux écrivaines : Source itinéraire et rêve de l'écrivaine.....p.175-183
Elisabeth MWEYA TOL'ANDE
12. Parole aux écrivaines : La femme est ma première source d'inspiration.....p.183-184
Yolande ELEBE ma NDEMBO
13. Parole aux écrivaines : Mon expérience d'auteure.....p.185-188
Christine MVONDO FALANGANI
14. Parole aux écrivaines : Pour une prise de conscience face à la complexité de la vie.....p.189-193
Marthe BOSUANDOLE BULAMATARI
15. Parole aux écrivaines : Mon expérience d'écrivaine congolaise.....p.195-201
Laetitia LAKUBU

Numéro 4, Volume II, Novembre 2020

- EDITORIAL: Recherche universitaire pour le développement.....p.5-7
Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA
- 1.L'œuvre posthume de l'écrivain Zamenga Batukezanga.....p.9-24
Phambu NGOMA BINDA
- 2.La poésie congolaise, lyre ou flûte de notre vie quotidienne.
Lecture d'un poème de Jean-Robert Kasele Laïsi Watuta.....p.25-32
Prosper GUBARIKA WA MUDI VANELLA
- 3.Le déni des droits de la personne dans *Silence de mort*, nouvelle de
Pierre Mumbere.....p.33-45
Célestin NGABALA BUBENGO
- 4.Regard sur la littérature féminine africaine subsaharienne d'expression
française.....p.47-63
Aurélié BULAKALI NSIMIRE
- 5.Etude comparative des anthroponymes budza et ngombe. Contribution à
la connaissance historique des deux peuplades de la Mongala.....p.65-76
Jean-Baudouin MOKOHA MONGA-ADOGO
- 6.Le procédé des mots-valises.....p.77-86
Gisèle THOA TSAMBU
7. Le n-zuma ou le discours emphatisé yaka.....p.87-104
Giovanni KUETUKADILA N'KUATAATA
8. L'apprentissage scolaire à l'école maternelle à Kinshasa. Déculturation et
désapprentissage linguistico-culturel.....p.105-114
Jean-Gilbert MBAKAMA MINGASHANGA
- 9.Rôle social de la littérature. L'exemple français.....p.115-129
Jean-Norbert LULENGE WUTA
- 10.La violence dans l'écriture. Une lecture de quelques écrits révélateurs.....p.131-142
Kozias EKILA BOSAWA

Numéro 5-6, Volume III, Décembre 2021

EDITORIAL: Pour une pluralité des disciplines dans l'unité du savoir.....p.9-12
Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA

Linguistique

1. Les langues de colonisation et leur impact en Afrique subsaharienne.....p.15-24
Jean NSONSA VINDA
2. La définition et ses problèmes dans un inventaire de congolismesp.25-42
Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA
3. De la dénomination des officines de commerce et des églises en français de Kinshasa.....p.43-55
Gisèle THOA TSAMBU
4. La modification phonémique dans les emprunts français-lingala chez les jeunes Kinois.....p.57-69
Blaise BULELE KWAKOMBE
5. La cohabitation des langues nationales congolaises et de langues européennes sur les emballages des produits surgelés africains.....p.71-86
Alain ISHAMALANGENGE NYIMILONGO
6. Les stratégies énonciativo-pragmatiques : analyse du discours du Président J. Kabila du 30 juin 2016.....p.87-100
Damien SHAMBO OPOKA

Littérature

7. V.Y. Mudimbe et les nouvelles écritures africaines. Une revisitation de l'univers narratif mudimbéen.....p.103-116
Jean-Baudouin MOKOHA MONGA-ADOGO
8. Approche narratologique de *La belle pandémie* de Josué Banza.....p.117-126
Rogatien ONDAIN ANSOOM B.B.
9. Yatima, orpheline et fugitive dans le roman éponyme d'Antoine Ngoy Kamango.....p.127-142
Aurélié BULAKALI NSIMIRE
10. Les courants idéologiques dans *Gouverneurs de la rosée* de Jacques Roumain.....p.143-156
Dieudonné MUTOMBU YEMBELANG
11. Lecture politique de *Ségou* de Maryse Condé.....p.157-171
Raphael NUMBI KYOSE
12. *Le pagne noir* de Bernard Dadié : une analyse structurale.....p.173-181
Grégoire MULAMBA TSHISUMBA
13. Approche sociocritique de la titrologie et l'iconographie dans cinq romans congolais de langue française.....p.183-199
Céline NSULA wa NTAMBWE

Communication

14. Essai de radioscopie de la webosphère congolaise.....p.203-224
Casimir ILUNGA KASAMBAYI et M. MUMBANZA KOLO

Droit

15.L'encadrement juridique du nom de la personne physique en droit
Congolais.....p.227-243
AMISI HERADY

16.La responsabilité du fait de l'activité juridictionnelle en droit
Congolais.....p.245-266
Sylvain LUKUTU MUBOBO

Socio-politique

17.Afrique du Sud : La lutte pour un nouvel ordre politique et social.
Une étude de cas sur l'analyse d'un modèle théorique de résolution
de conflits.....p.269-281
Alphonse KASONGO DJUNGA

Economie

18.Le contrepoids de la hausse des prix sur le marché kanangais.....p.285-310
Louis Divin BOP'A MBEKHY

Didactique

19.La diffusion de l'image culturelle à travers l'enseignement/
apprentissage du français en RDC. Une analyse herméneutique des
manuels scolaires.....p.313-329
Willy ILUNGA NTUMBA

Numéro 7, Volume IV, Juin 2022

« Littérature congolaise »

Editorial : Du particulier au général dans la rupture et la continuité.... p.11-15

Gabriel SUMAILINGAE-LUSSA

ARTICLES

L'Enseignement de la littérature à l'Universitép.19-31

The teaching literature at universityp.19-31

Jean NSONSA VINDA

Littérature en langues congolaises. Le point de la situationp.33-61

Literature in Congolese languages. The point of the situationp.33-61

Crispin MAALU-BUNGI LUNGENYI

Les années de braise. Plaidoyer pour une résidence d'écriture en R.D.

Congop.63-77

The ember years: advocacy for a writing residency in D.R.Congo.....p.63-77

Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA

La littérature congolaise au féminin : enjeux, défis et perspectivesp.79-98

Congolese women's literature : issues, challengers and perspectives.....p.79-98

Elisabeth MWEYA TOL'ANDE

Systole et diastole de Gabriel Sumaili Ngaye-Lussa : hymne de

la reconquête d'un monde juste et humainp.101-119

Gabriel Sumaili Ngaye-Lussa's *Systole et diastole* : anthem for

the reconquest of a just and humane worldp.101-119

Jean Baudouin MOKOHA MONGA-ADOGO

L'engagement socio-politique de Zamenga Batukezanga dans

Chérie Basso et *Un Boy à Pretoria*p.121-140

Zamenga Batukezanga's socio-political commitment in *Chérie Basso*

and *Un boy à Pretoria*p.121-140

Alain ISHAMALANGENGE NYMILONGO

A la découverte de Kama Sywor Kamanda, un écrivain congolais de

la diasporap.141-151

Discovering Kama Sywor Kamanda, a Congolese writer from

diasporap.141-151

Célestin NGABALA BUBENGO

Les représentations dans *Entre les eaux* de V.-Y. Mudimbe :

neutralité intellectuelle ou préjugé ?.....p.153-163

Representations in *Entre les eaux* of V.-Y. Mudimbe :

intellectual neutrality or prejudice ?p.153-163

Damien SHAMBO OPOKA

Lecture paratextuelle de *L'Empreinte du destin* et *Sueurs froides*

de Mbuyu Mukalayp.165-176

Paratextual reading of Mbuyu Mukalay's *L'Empreinte du destin*

and *Sueurs froides* 165-176

Simon Pierre KALVA MWENE-MUBAMBI

TEMOIGNAGE

Mudimbe : un Maître « passeur » de notre noviciat scientifique à l'autre rive des eaux de la pratique adulte p.179-205

Mudimbe : a master transmitter from our scientific noviciate to the other side of the waters of adult practicep.179-205

NGOMA-BINDA P.

CHRONIQUE

Les associations d'Ecrivains congolaisp.209-223

Chronic : Associations of Congolese writersp.209-223

Blaise Hergy NLANDU

NOTES

La promotion de la littérature congolaise de langue française à travers les thèses de doctorat soutenues à l'Université de Kinshasa p.227-236

The promotion of Congolese literature in the french-language through doctoral theses defended at the University oh Kinshasap.227-236

Blaise BULELE KWAKOMBE

Numéro 8, Volume IV, décembre 2022

EDITORIAL : La Revue Interdisciplinaire Francophone confirme sa vocation.....p.11-13

Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA

Linguistique

Le vocabulaire colonial belge. Etude de créativité lexicale et sémantique.....p.17-39

Belgian colonial vocabulary. Study of lexical and semantic creativity.....p.17-39

Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA

Plaidoyer pour une analyse des besoins langagiers en français langue étrangère-français langue seconde en faveur des apprenants congolais.....p.41-57

Advocacy for an analysis of language needs in French as a foreign language-French as a second language for congolese learners.....p.41-57

Alain ISHAMALANGENGE NYIMILONGO

La notion d'acte de langage selon J.L.Austin, J.R.Searle, A.Berrendonner et O.Ducrot. Essai de synthèse théorique.....p.59-70

The notion of language act according to J.L.Austin, J.R.Searle, A.Berrendonner An O.Ducrot. Essay of theoretical synthesis.....p.59-70

Blaise BULELE KWAKOMBE

Communication judiciaire et stratégies langagières dans les cours et tribunaux de Kinshasa.....p.71-89

Judicial communication and language strategies in the courts and tribunals of Kinshasa.....p.71-89

Willy KUZAMBA KIABWA

La performance en fonctions grammaticales des mots. Cas des finalistes du secondaire de la Ville de Mbuji-Mayi (2019-2020).....p.91-100

The grammatical functions of words performance. The case of Mbuji-Mayi 6^è form pupils (2019-2020).....p.91-100

Grégoire MULAMBA TSHISUMBA

Les cooccurrences des pronoms personnels dans le discours de la CENCO..p.101-121

The Co-occurrences of Personal Pronouns in the Discourse of The CENCO.p.101-121

Josée VUNZA KAHUNGU

Littérature française

Procès à Makala de Mikanza Mobyem. Etude sociocritique.....p.125-137

Procès à Makala of Mikanza Mobyem. Sociocritical stud.....p.125-137

Aurélié BULAKALI NSIMIRE

Pour une lecture sociocritique de *L'As rassis* de Prosper Gubarika

Wa Mudi-Wamba Vanella.....p.139-153

For a sociocritical reading of *L'As rassis* by Prosper Gubarika

Wa Mudi-Wamba Vanella.....p.139-153

Raphael NUMBI KYOSE

Le découpage du récit dans *La Chorale des mouches* de Mukala

Kadima-Nzuji.....p.155-166

The breakdown of the narrative Kadima-NZUJI's *Chorale des mouches*.p.155-166

Roger MANDEFU KHENDA

Langue et Littérature anglaises

Some Mbuji-Mayi Efl Learners' difficulties with English Sound Production
And Perception.....p.169-188

Quelques difficultés rencontrées chez les apprenants de l'anglais comme
langue étrangère dans la production et perception de sons à Mbuji-Mayi.p.169-188
Claude NTAMBWA CIMANGA

Literary devices and Themes Analysis in Shakespeare's *Antony and
Cleopatra*.....p.189-207

L'analyse des mécanismes littéraires et des thèmes utilisés dans *Antony
et Cléopâtre* de Shakespeare.....p.189-207
Manassé MAZONO et Nathalie MUJINGA BISELELA LONJI

Gender Issue in Guirgis's play *The Last Days of Judas Iscariot* : a Survey..p.209-218

La question du genre dans la pièce de théâtre de Guirgis *Les derniers
jours de Judas Iscariot* : une étude.....p.209-218
Pierre MALABA KOMPANYA

Sociopolitique

Necessity of a Unified Field Theory of Power and Social Interaction.....p.221-233

Nécessité d'une théorie du champ unifié du pouvoir et de l'interaction sociale.p.221-233
Alphonse KASONGO DJUNGA et Stephen David MERSON

Droit

Regard critique du Code congolais de la Famille sur les enfants nés
de la procréation médicalement assistée.....p.237-250

Critical look at the Congolese Family Code on children born
medically assisted procreation.....p.237-250
Christophe KOYORONWA GWALO

Economie

Financement des activités maraîchères par la relation épargne-investissement
dans la contrée de Mbanza-Ngungu.....p.253-265

Financing of Market Gardening Activities trough the Savings-Investment
Relationship in the Mbanza-Ngungu region.....p.253-265
Adolphe VUMA VUMA

Sciences de l'Information et de la Communication

Communication environnementale, un défi pour la gestion des immondices
à Kinshasa : une analyse des facteurs des résistances de la population kinoise.p.269-286

Environmental communication as a challenge for waste management in Kinshasa :
an analysis of the factors of te Kinshasa population's resistance to behavioral
changes.....p.269-286

Jonathan OMANGELO W'OMANGELO

Sciences et Techniques Documentaires

Les enjeux de l'édition des manuels d'éducation civique et morale pour
le développement durable de la RD-Congo.....p.289-301

Issues is publishing civic and moral education texbooks for the sustainable
Development of the Democratic Republic of Congo.....p.289-301
John EKOLO ADIAKA

| | |
|--|-----------|
| La bibliologie et anthropologie : essai d'une corrélation..... | p.303-312 |
| The bibliology and anthropology : an attempt at correlation..... | p.303-312 |
| <i>Jean Blanchard MAYI YUL</i> | |
| Les proverbes, sources d'étude de la société tetela..... | p.313-322 |
| The proverbs, Sources of Study of the Tetela Society..... | p.313-322 |
| <i>Béatrice BEYA OBONGA</i> | |

Numéro Spécial, Volume V, Mars 2023

EDITORIAL : RIFRA à la poursuite de son objectif.....p.9-11

Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA

Droit

La nationalité de l'embryon.....p.15-39

The nationality of embryo.....p.15-39

Christophe KOYORONWA GWALO

Linguistique africaine

La phrase emphatique poke.....p.43-57

The emphatic phrase poke.....p.43-57

Collard LIMBOMBE LIANDJA

Littérature congolaise

Les représentations du colonisateur belge à travers *Amsoria* de

Lilia Bongi. Une approche imagologique.....p.61-72

The representations of the belgian colonizer through *Amsoria*

by Lilia Bongi. Imagological approach.....p.61-72

Marie-Philomène BABONGISILA KUZINGANA

Les points de suspension dans *De Kolwezi à Kasaji, les amours*

perdus d'un adolescent roman de Pie Tshibanda Wamuela Bujitu.....p.73-90

The ellipsis in *From Kolwezi to Kasaji, the lost loves of a teenage*

novel by Pie Tshibanda Wamuela Bujitu.....p.73-90

Isaac MAYAVA DIVAYIKA

Sciences et Techniques Documentaires

La bibliographie littéraire de la République du Zaïre de 1931 à 1972

de Mukala Kadima-Nzuji : étude bibliométrique.....p.93-114

The literary bibliography of the Republic of Zaïre from 1931 to 1972

by Mukala Kadima-Nzuji : bibliometric study.....p.93-114

Casimir Bavon EALA BEKILI

Problématique de la lecture en République Démocratique du Congo :

enquête sociologique auprès de la femme dans la ville de Kenge

en Province du Kwango.....p.115-133

Problème of reading in the Democratic Republic of Congo :

sociological survey of women in the city of Kenge in Kwango province.....p.115-133

Noël KIALA MANZANZA

Concevoir les archives au XXI^{ème} siècle.....p.135-153

Designing archives in the 21st century.....p.135-153

Dominique MABOSO AEMBE

Philosophie

Hegel et Okolo. Les gloses d'une identité éco-humaine.....p.157-168

Hegeland Okolo. The glosses of an eco-human identity.....p.157-168

Olivier KUFWAKUZIKU MWENIKENDA

De l'inexistence à l'existence de la philosophie africaine. Réflexion

à partir de Benoît Okolo Okonda.....p.169-186

From the non-existence to the existence of African philosophy. Reflection

From Benoît Okolo Okonda.....p.169-186

Serge MUTEKE KIBA

Numéro 9, Volume V, Juin 2023

EDITORIAL : RIFRA et les fruits de la persévérance.....p.13-15

Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA

Sciences du langage

Prolegomènes à l'étude de l'étymologie dans l'espace francophone du

Sud. Cas de la RDCongo.....p.19-45

Prolegomena to the study of etymology in the francophone space of South.

Case of the DR Congo.....p.19-45

Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA

Communication pathologique et conflits relationnels à travers la théorie

des actes de langage.....p.47-57

Pathological communication and relational conflicts through speech

act theory.....p.47-57

Blaise BULELE KWAKOMBE

Pour une analyse des alternances codiques dans le discours électoral congolais.p.59-79

For an analysis of codic switching in the Congolese electoral speeches.....p.59-79

Alain ISHAMALANGENGE NYIMILONGO

Réflexion sur les aspects théoriques du discours du Pape François

prononcé le 31 janvier 2023 en République Démocratique du Congo.....p.81-102

Reflections on the rhetorical aspects of Pope François' speech in the

Democratic Republic of Congo on janvier 31, 2023.....p.81-102

Damien SHAMBO OPOKA

Une étude du champ lexical et sémantique du mot « léguer »

dans le discours religieux du 16 janvier 2018 de Mgr David Ekofu.....p.103-122

A study of the lexical and semantic field of the word « bequeath »

In Bishop David Ekofu's January 16, 2018 religious address.....p.103-122

Josée VUNZA KAHUNGU

Culture africaine

Le deuil comme sémiotique spectaculaire en Afrique : proposition

d'une grille d'analyse.....p.125-146

Mourning as spectacular semiotics in Africa : proposal for an analytical grid...p.125-146

Julien-Fils MBWANGI MBWANGI

Linguistique africaine

Factors contributing to language shift from kindibu to lingala in the rural

Municipality of Kwilu-Ngongo in the Democratic Republic of Congo.....p.149-163

Enquête sur la conversion linguistique du kindibu au lingala au

Kongo-Central. Cas de la commune rurale de Kwilu-Ngongo en RDCongo.....p.149-163

Rémy NSIMAMBOTE ZOLA

Droit

Le statut juridique de l'embryon humain. Réflexion bioéthique et

des droits de l'homme.....p.167-189

The legal status of human embryo. Bioethic and human rights reflection.....p.167-189

Christophe KOYORONWA GWALO

Psychologie

Connaissance des marques des relations topologiques chez les enfants
de 4 ans et de 5 ans.....p.193-206
Knowledge of topological relationship marks in children 4 and 5-year-olds.....p.193-206
Madeleine KAPINGA MUTATAYI

Sciences de l'Information et de la Communication

Les institutions bancaires face aux défis des nouveaux paradigmes de la
communication dans la gestion de la clientèle. Cas de la RAWBANK.....p.209-229
Banking institutions facing the challenges of new communication paradigms
And new media in customer management in the DR Congo.....p.209-229
Emmanuel BUPOLE

Sciences et Techniques Documentaires

Note : Redécouvrir le rôle du Bibliothécaire dans la recherche
scientifique en milieu éducatif congolais.....p.233-247
Note : Rediscovering the role of Librarian in scientific research
in the Congolese educational environment.....p.233-247
Evariste AKESA LUBUTUKU

Numéro 10, volume V, décembre 2023

« 5^{ème} Anniversaire »

« *Hommage au Professeur émérite André Nyembwe Ntita* »

EDITORIAL : L'absentiel en présentiel ou des nuages aux rayons.....p.13-17
Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA

ARTICLES

Sciences du langage

Sociolinguistique du discours politique congolais.....p.21-31

Sociolinguistics of political discourse in Democratic Republic of Congo.....p.21-31

Romain KASORO TUMBWE

Pour une politique et un droit linguistiques adaptés aux ambitions et
aux réalités de la RDCongo.....p.33-57

For linguistic policy and law adapted to the ambitions and realities
of theDR Congo.....p.33-57

Camille SESEP N'SIAL

Les matrices lexicogéniques du français en République Démocratique du Congo.p.59-92

Lexicogenic matrices of French in the Democratic Republic of Congo.....p.59-92

Gabriel SUMAILI NGAYE-LUSSA

WhatsApp, laboratoire de la créativité lexicale dans des forums
des chercheurs des universités.....p.93-110

WhatsApp, laboratory of lexical creativity . Case of university
researcher forums.....p.93-110

Gisèle THOA TSAMBU

De l'éloquence à la rhétorique. Pour une théorie du discours politique électoral.p.111-122

From eloquence to rhetoric. For a theory of electoral political discourse.....p.111-122

Alain ISHAMALANGENGE NYIMILONGO

La faiblesse des actes promissifs de Searle dans le discours politique électoral...p.123-131

The weakness of Searle's Promissive Acts in Electoral Political discourse.....p.123-131

Blaise BULELE KWAKOMBE

La dynamique interactionnelle de la communication judiciaire à Kinshasa.....p.133-149

Interactional Dynamic of Judicial communication at Kinshasa.....p.133-149

Willy KUZAMBA KIABWA

Littérature maghrébine

L'amour dans la littérature maghrébine francophone à travers

La boîte à merveilles d'Almed Sefroui.....p.153-161

Love through Almed Sefroui's *La boîte à merveilles* in French-language

Maghreb Literature.....p.153-161

Marie-Philomène BABONGISILA KUZINGANA

Littérature négro-africaine

Idéologie et esthétique littéraire dans *Le Cercle des Tropiques*

d'Alioum Fantouré.....p.165-184

Ideology and Literar Aesthetics in *Le Cercle des Tropiques* by

Alioum Fantouré.....p.165-184

Raphael NUMBI KYOSE

Langue anglaise

A sociolinguistic analysis of Kongo anthroponyms in the Democratic Republic of Congo.....p.187-205

Analyse sociolinguistique des anthroponymes kongo en République Démocratique du Congo.....p.187-205

Rémy NSIMAMBOTE ZOLA

Topic : The Conflict of Culture in Ngugi's Novel *The River Between*.....p.207-216

Le conflit culturel dans le roman de Ngugi *The River Between*.....p.207-216

Ferdinand MABASA LUNGINGA

Economie et gestion

Entrepreneuriat culturel et artistique à Kinshasa. Défis de la mondialisation....p.219-240

Cultural and Artistic Entrepreneurship in Kinshasa. Challenges and

Globalization.....p.219-240

G. BARHAKOMERWA FABOU

Sciences de l'Information et de la Communication

La Femme dans les services publics congolais sous la Troisième

République : Regard sur l'administration de l'Assemblée Nationale.....p.243-262

Women in Congolese Public Services under the Third Republic :

A look at the Administration of the National Assembly.....p.243-262

Nana-Rose NGANDOMWALI DONDO

Culture africaine

Langues vernaculaires congolaises et territoire comme symbole

de la construction identitaire.....p.265-296

Congolese Vernacular Languages and Territory : Symbol of

Identity Construction.....p.265-296

Odon-Franklin KAJAMA TSHAMBUE

Sciences et Techniques documentaires

Etude des archives de services d'hospitalisation des Cliniques

Universitaires de Kinshasa.....p.299-315

Study of Archives of hospitalization Departments University Clinics

in Kinshasa.....p.299-315

Matthieu KUBA MUDINGI

DOCUMENT

Oraison funèbre prononcée en hommage au Professeur émérite

André Nyembwe Ntita (mercredi 28 juin 2023).....p.319-322

Funeral oration delivered in tribute to professor emeritus André

Nyembwe Ntita (Wednesday June 28, 2023).....p.319-322

NOTES

Bibliographie d'André Nyembwe Ntita. Un parcours et une passion

d'un enseignant-chercheur engagé.....p.325-344

Alain ISHAMALANGENGE NYIMILONGO

LIGNE EDITORIALE ET CONSIGNES AUX AUTEURS.....p.345-347